



## Skate Beijing 2018 - Eligibility Rules for Competition Participation 2018 北京亚洲滑冰邀请赛 - 竞赛规则与条例

Competition events are open to any Individual or Professional member of ISI whose membership is current up to and including the end date (i.e. 01 April 2018) of the competition.

所有赛事项目均对业余和职业选手开放。参赛者须于赛事进行期间（即2018年4月01日止）拥有有效的 ISIAsia 或 ISI 会员资格。

所有参赛者必须以个人的最高测试级别参加比赛，所有测试亦必须在2018年2月12日或以前在 ISIAsia 办公室完成注册登记。

All competitors must compete at their highest level passed and comply with all equivalency chart levels. All tests must be registered with the ISIAsia Office by 12 February 2018.

All competitors must represent a current ISI Administrative Member rink, club or skating school. It is permissible to represent one Administrative member for individual/partner events and a different Administrative member for team/group events.

所有参赛者必须代表一个 ISIAsia 或 ISI 之会员冰场。参赛者参加团队项目时可选择代表另一会员冰场。

基本一至五级的参赛者不可参与图形一级、花式一级、花式铜级、双人花式一级及双人一级等项目。参赛者若已通过上述任何一种测试，便不能参与基本级别的比赛。

Skaters in Pre Alpha-Delta may not compete in Figure 1, Freestyle 1, Bronze Freestyle, Couple 1, or Pair 1. Skaters who have passed Freestyle 1, Bronze Freestyle, Free Dance 1, Figure 1, Couple 1 or Pair 1 can no longer compete in Pre-Alpha – Delta events.



Members of other organizations are eligible and welcome to compete in ISI competitions as long as they are Individual Members of ISIA Asia and have all their ISI tests passed and registered with the ISIA Asia Office. For requirements of the minimum ISI test level on which USFS skaters must compete, see chart below:

其它滑冰组织的成员只要拥有有效的 ISIA Asia 或 ISI 会员资格, 通过相关的测试及完成注册登记, 并代表一个 ISIA Asia 或 ISI 之会员冰场, 均可参与 2017 北京亚洲滑冰邀请赛。

其它滑冰组织(如:USFS)的成员参与赛事项目之最低要求, 请参考附表:

**USFS skater who has passed**

**已考获USFS级别**

*Pre Preliminary*

*Preliminary*

*Pre-Juvenile*

*Juvenile*

*Intermediate*

*Novice*

*Junior*

*Senior*

*Adult Pre-Bronze*

*Adult Bronze*

*Adult Silver*

*Adult Gold*

**May compete in ISI no lower than**

**可参与之项目不低于**

*Freestyle 3 花式三级 / Open Bronze 铜级*

*Freestyle 4 花式四级 / Open Silver 银级*

*Freestyle 4 花式四级 / Open Silver 银级*

*Freestyle 6 花式六级 / Open Gold 金级*

*Freestyle 6 花式六级 / Open Gold 金级*

*Freestyle 7 花式七级 / Open Platinum 白金级*

*Freestyle 8 花式八级 / Open Platinum 白金级*

*Freestyle 8 花式八级 / Open Platinum 白金级*

*Freestyle 2 花式二级 / Open Bronze 铜级*

*Freestyle 3 花式三级 / Open Bronze 铜级*

*Freestyle 4 花式四级 / Open Silver 银级*

*Freestyle 5 花式五级 / Open Gold 金级*

**USFS skater who has passed the entire Dance Test below:**

**已考获USFS冰舞级别**

*Preliminary Dance*

*Pre Bronze Dance*

*Bronze Dance*

*Pre Silver Dance*

*Silver Dance*

*Pre Gold Dance*

*Gold Dance*

**May compete in ISI no lower than:**

**可参与之项目不低于**

*Dance 3 冰舞三级*

*Dance 4 冰舞四级*

*Dance 5 冰舞五级*

*Dance 6 冰舞六级*

*Dance 7 冰舞七级*

*Dance 9 冰舞九级*

*Dance 10 冰舞十级*



所有参赛者应以最真实的水平参加比赛，同时应保持高尚的道德水准。所有参赛表格均须教练员复核选手的测试水平及签名。

Skaters are expected to compete at their true ability level and to uphold ethical standards. All entry forms must be signed by a coach to verify the correct test level.

Females and males are separated in most technical events, but may be combined in Artistic, Dance, Figures, Footwork, Interpretive, Jump & Spin, Rhythmic, Spotlight, Stroking, Surprise and team events.

除艺术性、冰舞、图形、步法、临场表现、跳跃及旋转组合、韵律操、娱乐性、蹬冰滑行、游戏及所有团体项目以外，大部份技术性项目男女将分组作赛。

本赛事将以2018年3月30日作为所有个人比赛项目及团体项目之年龄分组点。

This competition use 30 March 2018 as the age cut-off for grouping individual skaters and for synchronized team events.

Vocal music is permitted for this competition. There is no penalty for skating under any prescribed program duration time.

本赛事允许使用带声乐之音乐作赛。于指定时间内完成之表演并不设任何罚则。

大部份赛事设有简短的热身时间。速度、蹬冰滑行和游戏均不设热身时间。为了其他选手的安全，所有比赛热身时间里均不允许练习向后燕式平衡动作。

There will be a short warm-up period before most events. There is NO WARM-UP for Speedracing, Stroking, or Surprise events. NO BACKWARD ARABESQUES / SPIRALS are permitted during any warm-up for the safety of all skaters.

Specific performance criteria for competition event can be found in the current editions of ISI Handbook (2016 Edition).

赛事项目的规范标准，请参照最新修订的 ISI 手册(2016 版)。上述手册可向 ISIAsia 办公室订购。 [www.isiasia.org](http://www.isiasia.org)